

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 060/1.2 MP/2010

(ďalej len „Dodatok č. 2“)

NÁZOV PROJEKTU:

Necpaly - kanalizácia

KÓD ITMS:

24110110097

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Turčianska vodárenská spoločnosť, a.s.
sídlo : Kuzmányho 25, 036 80 Martin
Slovenská republika
zapísaný v : obchodnom registri okresného súdu v Žiline
Oddiel: Sa Vložka číslo: 10543/6
konajúci : MVDr. Rastislav Zábronský
IČO : 36672084
DIČ : 2022236502
banka : Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

zálohové platby:¹ a)

b)

predfinancovanie:² a)

b)

refundácia:³ a)

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto dodatku je zníženie výšky celkových oprávnených výdavkov projektu.

2.2. V Zmluve, v článku 3 Výdavky projektu a NFP, sa celé znenie bodu 3.1. nahrádza nasledovným znením:

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) *maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje 4 336 959,39 EUR (slovom štyri milióny trisotridsaťšesťtisíc deväťstopäťdesiatdeväť celých tridsaťdeväť stotín eur),*
- b) *celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 4 306 600,67 EUR (slovom štyri milióny tristošesťtisíc šesťsto celých šesťdesiatsedem stotín eur),*
- c) *Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 4 091 270,63 EUR (slovom štyri milióny deväťdesiatjedentisíc dvestosedemdesiat celých šesťdesiattri stotín eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.*
- d) *Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.*

2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.3. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 13. FEB. 2013

Podpis:

Ing. Peter Žiga, PhD.

minister životného prostredia SR



Za Prijímateľa v Martine, dňa: 06 MAR. 2013

Podpis:

MVDr. Rastislav Zábronský
predseda predstavenstva

**určianska vodárenská
spoločnosť, a.s.**
uzmányho 25, 036 80 MARTIN
-22-

Ing. Ján Kmet'
člen predstavenstva

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Necpaly - kanalizácia	
Kód ITMS	24110110097	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézneho fondu a štátneho rozpočtu	
Prioritná os	1. Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd	
Opatrenie	-	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Spracovanie vody (odpadová voda)	100,00	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100,00	Vidiecke

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Žilinský kraj
Okres	Martin
Obec	Necpaly
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Vybudovanie kanalizácie v obci Necpaly s odvádzaním odpadových vôd do jestvujúcej kanalizácie v obci Žabokreky a čistením na ČOV Vrútky
Špecifický cieľ projektu 1	Výstavba 8 935 m gravitačnej kanalizácie a 270 kusov kanalizačných odbočiek. Pripojenie 751 obyvateľov na navrhovanú kanalizáciu

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0	2009	8,935	2012
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0	2009	765	2012

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0	2009	8,935	2012
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0	2009	765	2012

Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity

Horizontálna priorita rovnosť príležitostí

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Výstavba kanalizácie	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	8,935

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Výstavba kanalizácie	08/2009	12/2012
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	08/2009	12/2012
Publicita a informovanosť	03/2010	12/2012

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637003 Propagácia, reklama a inzercia	4 936,03	34,80	4 970,83	
	4 936,03	34,80	4 970,83	Publicita a informovanosť
637004 Všeobecné služby	3 126,96	22,04	3 149,00	
	3 126,96	22,04	3 149,00	Publicita a informovanosť
637005 Špeciálne služby	18 171,90	128,10	18 300,00	
	18 171,90	128,10	18 300,00	Výstavba kanalizácie
716 Prípravná a projektová dokumentácia	35 946,60	253,40	36 200,00	
	35 946,60	253,40	36 200,00	Výstavba kanalizácie
717001 Realizácia nových stavieb	4 244 419,18	29 920,38	4 274 339,56	
	4 244 419,18	29 920,38	4 274 339,56	Výstavba kanalizácie
CELKOVO	4 306 600,67	30 358,72	4 336 959,39	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Výstavba kanalizácie	4 298 537,68	30 301,88	4 328 839,56
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť	8 062,99	56,84	8 119,83
CELKOVO		30 358,72	4 336 959,39

